# فعالية الدورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية (DailyVocabulary) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا

**البحث العلمي**


**الباحث :**

**نزول الرزق عارفين**

**٩٢٢١٥٠٨٠د**



**شعبة التعليم اللغة العربية**

**بقسم اللغة كلية التربية التعليم**

**الجامعة الإسلامية الحكومية سونان امبيل سورابايا**


**٢٠١٩**

## LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan dibawah ini :

| | |
|---|---|
| Nama | : NUZULUR RIZQI ARIFIN |
| NIM | : D92215080 |
| Alamat | : Ds. Candinegoro RT.06 RW.03 Kec. Wonoayu Kab. Sidoarjo |
| Fakultas/ Prodi | : Tarbiyah Dan Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab |

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran,dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain penulis akan mencantumkan sumber yang jelas. Hasil skripsi yang penulis tulis berjudul :

فعالية الدورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية (*daily vocabulary*) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع ألأمانة الحديث جنواعي سيدوأرجو

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila di kemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia di mintai pertanggung jawaban sesuai ketentuan peraturan yang berlaku.

Surabaya,

**Yang Membuat Pernyataan**

METERAI TEMPEL

6000

ENAM RIBU RUPIAH

**Nuzulur Rizqi Arifin**

**D92215080**

# توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والتعليم جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان "***فعالية دورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية (DailyVocabulary) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو***" التى قدمها الطالب :

الاسم : نزول الرزق عارفين

رقم التسجيل : ٥٩٢٢١٥٠٨٠د

القسم : تعليم اللغة العربية

فنقدمها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S1) في قسم تعليم اللغة العربية، وأن تقوموا، بمناقشتها في الوقت المناسب.

هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، ٢٥جوني ٢٠١٩

| المشرف الأول | المشرف الثاني |
|---|---|
| **الدكتور الحاج محمد نعمان الماجستير** | **الدكتور الحاج أأن ناجب الماجستير** |
| رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٢٢٢١٩٩٠٠٣١٠٠٨ | رقم التوظيف : ١٩٥٩١٠١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١ |

## التّصديق

لقد أجرت كلّية التّربية و التّعليم مناقشة هذه الرّسالة الجامعيّة أمام مجلس المناقشة في٢٣ يوليو ٢٠١٩ وقرر بأنّ صاحبتها ناجحة فيها لنيل الشّهادة الجامعية الأولى (*S.Pd*) في قسم تعليم اللّغة العربية.

أعضاء لجنة المناقشة :

المناقش الأول : **الدكتور حزب الله هدى الماجستير** ( )

المناقش الثّاني : **الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي** ( )

المناقش الثّالث : **عين شريفة الماجستير** ( )

المناقش الرّابع : **الدكتور الحاج أأن ناجب الماجستير** ( )

سورابايا، ٣٠ يوليو ٢٠١٩

واقف على هذا القرار

عميد كلية التربية

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

**(البروفيسور على مسعود الماجستير)**

رقم التوظيف:١٩٦٣٠١٢٣١٩٩٣٠٣١٠٠٢

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Nuzulur Rizqi Arifin
NIM : D92215080
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : nuzulurarifin@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :
☐ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

فعالية الدورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية (DailyVocabulary)

لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 7 Agustus 2019

Penulis

( Nuzulur Rizqi Arifin )
*nama terang dan tanda tangan*

# التجريد

**نزولور الرزق عارفين ٢٠١٩** *فعالية دورة تدريبية اللغوية بااستخدام المفردات اليومية (DailyVocabulary) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو*

المشرف الأول : الدكتور الحاج مُحَمَّد نؤمان الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور الحاج أأن ناجب الماجستير

مفتاح الرموز : فعالية دورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام

---


وجد الباحث مشاكل أن الطلاب في الصف السابع بالمعهد ألأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا. لديهم صعوبة في تعبير عن الجمل خاصة في مهارة الكلام. هم يستطيعون أن يتعلموا المفردات فقط, وكذلك تخرج غالبتهم من المدرسة الابتدائية التي لم تتلق دروس اللغة العربية على الإطلاق. التعلم باستخدام دورة التدريبية اللغوية هو مخصص للطلاب المعهد الأمانة الحديث. أهداف هذا البحث العلمي هي : (١) لمعرفة مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهدألأمانة الحديث سيدوارجوا (٢) ولمعرفة دورة التدر يبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لديهم (٣) ولمعرفة فعالية تطبيق دورة التدريبية اللغوية نحو ترقية مهارة الكلام لديهم.

لإجابة تلك القضايا, استخدم الباحث طريقة الكمية. وأما طريقة جمع البيانات فهي : طريقة الملاحظة, وطريقة الوثائق, وطريقة الاختبار. وأما عينة البحث فهي ٢٨ تلميذا في الفصل السابع (ب) بالمعهد ألأمانة الحديث جونوهعي سيدوارجوا. ونتائج هذا البحث هي : أن فعالية تطبيق دورة التدريبيةاللغوية لترقية مهارة الكلام الطلاب الفصل السابع بالمعهد ألأمانة الحديث سيدوارجوا بنتيجة $t_{hitung}$ = ١١,٣. ونتيجة الفرضية البدلية باستخدام رمز المقارنة (t-test) ومن هنا يعرف أن $|t_{hitung}|$ بمعنى الفرضية الصرفية (Ho) مردودة, والفرضية البدلية (Ha) مقبولة.




digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# ABSTRAK

**Nuzulur Rizqi Arifin** ٢٠١٩ *Efektivitas pelatihan pengulangan bahasa dengan media kosakata sehari-hari terhadap peningkatan keterampilan berbicara santri kelas ٨ di Pondok Pesantren Modern Al-Amanah Junwangi Sidoarjo.*

Pembimbing ١ : Dr. H. Mohammad Nu`man, M.Ag.

Pembimbing ٢ : Dr. H. Aan Nadjib, M.Ag.

Kata Kunci : Pelatian pengulangan bahasa, kemampuan berbicara

Di pondok pesantren moderen al-amanah junwangi Sidoarjo peneliti menemukan bahwa santri kesulitan membuat kalimat pada kemampuan berbicara mereka, khusunya dikelas VII. Yang mana mereka hanya mampu memahami kosa kata saja. Hal ini disebabkan kebanyakan dari mereka lulusan dari SD yang belum belajar Bahasa Arab sama sekali, Oleh karena itu Peneliti ingin mengkaji penerpan pelatian pengulang bahasa, peneliti ingin mengetahui pengaruh pelatian pengulangan bahasa pada kemampuan berbicara mereka.

Tujuan dari penelitian ini adalah : (١) untuk mengetahui kemampuan berbicara santri pada ketrampilan berbicara kelas VII di pondok pesantren Modern Al-Amanah. (٢) untuk mengetahui penerapan pelatian pengulangan bahasa di pondok pesantren tersebut. (٣) untuk Efektifitas penerapan pelatian pengulangan bahasa pada kemampuan berbicara santri tersebut. Guna menjawab permasalahan di atas metode yang digunakan adalah Kuantitatif. Dengan menggunakan metode penggumpulan data berupa observasi, dokumentasi dan tes. Sedangkan sampel yang digunakan adalah kelas VII yang terdiri dari ٢٨ siswa. Adapun hasil dari penelitian ini adalah, didapatkan bahwa $|t_{hitung}| > t_{tabel}$ maka dapat disimpulkan H٠ ditolak dan $H_a$ diterima. Kesimpulannya adalah terdapat pengaruh yang signifikan penggunaan Pelatian pengulangan bahasa pada kemampuan berbicara santri kelas VII di Pondok pesantren Al-Amanah junwangi sidoarjo



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# محتويات البحث

**صفحة الموضوع** ..... أ
**توصية المشرف** ..... ب
**التصديق** ..... ج
**الشعار** ..... د
**الإهداء** ..... هـ
**التجريد** ..... و
**كلمة الشكر والتقدير** ..... ح
**محتويات البحث** ..... ي

**الباب الأول : المقدمة**

أ. خلفية البحث ..... ١
ب. قضايا البحث ..... ٣
ج. أهداف البحث ..... ٣
د. منافع البحث ..... ٣
هـ. مجال البحث وحدوده ..... ٤
و. توضيح بعض المصطلحات البحث ..... ٤
ز. الدراسات السابقة ..... ٥

**الباب الثاني : الدراسة النظرية**

**الفصل الأول : تعليم المفردات**

أ. تعريف تعليم المفردات ..... ٧
ب. أنواع وطرق طريقة المفردات ..... ٨



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

**الفصل الثاني : مهارة الكلام**

أ. تعريف مهارة الكلام..... ١١
ب. طريقة التعليم مهارة الكلام ..... ١٢
ج. خطوات التعليم مهارة الكلام .....١٢
د. مراحل التعليم الكلام ..... ١٣

**الباب الثالث : طريقة البحث**

أ. مشروع البحث ..... ١٥
ب. السكان والعينة ..... ١٥
ج. أداه البحث..... ١٦
د. وصلاحية..... ١٨
هـ. موثوقية الصك..... ٢١
و. جمع البيانات الهندسية ..... ٢٢
ز. تقنياة تحليل البيانات..... ٢٣

**الباب الرابع : نتائج البحث**

أ. وصف البحث عن موقع الإعداد ..... ٢٤
ب. وصف البيانات ..... ٢٧
ج. ترقية مهارة الكلام ..... ٣٦

**الباب الخامس : خاتمة البحث**

أ. الخاتمة ..... ٤٩
ب. الاقتراحات..... ٥٠
**المراجع** ..... ٥١



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# الباب الأول

## المقدمة

### أ- خلفية البحث

اللغة هي نظام تعسفي للأصوات الرمزية التي تستخدمها مجموعة من أفراد المجتمع للتفاعل والتعرف. يحتوي التعريف على جوهر اللغة وينص على وظائف اللغة.[١]

من المعلومات الواردة أعلاه ، تبين أن كل عضو في المجتمع يجب أن يكون لديه لغة تساعد على التواصل مع التعبير عن غرض أو مضمون قلوبهم. قال ابن الجيني : "اللغة هي نظام كل قوم يعبر عن أغراضهم". (اللغة هي نظام يستخدمه الجميع للتعبير عن نية محتوى قلوبهم).[٢]

يجب أن يكون لكل لغة تقاليد وثقافات وخصائص مختلفة. حتى Humboldt Van (عالم ألماني من القرن التاسع عشر) أعلن أن هناك اعتمادًا للفكر الإنساني على اللغة أي أن رؤية حياة وثقافة مجتمع ما تحددها لغة المجتمع نفسها[٣] .

اللغة العربية هي واحدة من لغات العالم التي تم تطويرها بما يتماشى مع تطور المجتمع والعلوم ، حيث لا يزال تاريخ ظهور خبراء اللغة وجهات نظر مختلفة. الرأي الأكثر شهرة هو أن اللغة العربية تنشأ لأنه مصدر إلهام من الله ، حيث يولد الشخص قد جلبت اللغة .

ويستند هذا الرأي على آل القرآن سورة البقرة الآية ٣١:

**"وعلم آدم الأسماء كلها ثم عرضهم على الملائكة فقال انبئوني بأسماء هؤلاء إن كنتم صادقين"**

معناه : وعلّم آدم جميع الأسماء ، ثم أخبرهم إلى الملائكة وقال : 'اسم لي أسماء هؤلاء إذا كنتم صادقين.[٤]

---

[1] Chaer Abdul, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2009), hal. 30

[٢] صميلي يوسف ,*اللغة العربية و طرق تدريسها نظريا و تطبيقا* (بيروت: المكتبة العصرية, ١٩٩٨) ص: ٢٥

[3] *Psikolinguistik Kajian Teoritik*, hal. 51

[4] *Ibid*, hal. 2



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في الواقع ، عند النظر إليها من حيث دورة اللغة الفرنسية ، تختلف اللغة العربية كثيراً عن اللغات الأخرى سواء من حيث الحروف أو ترتيب الجمل أو النطق أو الكتابة. وللغة العربية خصائصها المميزة التي تميزها عن اللغات الأخرى.

من بين الخصائص التي هي مزايا باللغة العربية والتي لا تملكها لغات أخرى :

١- عدد الحروف الهجائية هو ٢٨ حرفًا مع حرف (مخارج الحروف) يختلف عن اللغات الأخرى

٢- الأمر الذي يتطلب وجود نهاية الكلمة في ظروف معينة ، رفع ، نصب ، جر، و جزم الذي هو على اسم او فعل

٣- وجود حرف "ضاد" (ض) الذي لا يوجد في لغة أخرى بالمخرج

٤- بدء من الجانب الأيمن ، أي اللغات الأخرى تبدأ عادة من الجانب الأيسر[٥]

من الخصائص المذكورة أعلاه تشير إلى أن اللغة العربية يجب أن تكون أصعب لغة في العالم. ولكن من جميع الاتجاهات ومن وقت لآخر لا تزال اللغة العربية موجودة بين البشر ، لأن اللغة العربية تعتبر اللغة المقدسة التي أصبحت لغة القرآن ، لغة خبراء الجنة ، حتى العديد من الكتب العلمية التي تغطي أي علم باستخدام اللغة العربية.[٦] لذلك ، من الطبيعي أن تكون اللغة العربية واحدة من اللغات التي تحظى بأكبر قدر من الاهتمام في هذا الكون كله.

دورة التدريبية اللغوية أو العادية تسمي مفردات هو التدريس خاصة تطبيقها في مدارسين الامانة الحديثة. وتجري هذه الانشطة لصقل قدرة الطلاب وخاصة في التحدث. الانشطة التي نفذت في الصباح ، وبدقة أكبر بعد صلاة الصبح. الانشطة التي نفذت من خلال أدارة بعض المفردات الجديدة للطلاب ، ثم وضعت وفقا لإبداعات الطلاب لكل منهما, استناداً إلى الظواهر الموجودة ،

---

[٥] محمود كامل الناقة *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات اخرى* (مكة: جامعة ام القرى, ١٩٨٥) ص: ١٥

[6] Hamid, M. Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2008), hal. 15

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يهتم الباحث بالرغبة في معرفة فعالية دورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية (DailyVocabulary) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديثة جنواعي سيدوارجو

## ب- قضايا البحث

من قضايا البحث في هذا البحث هي:

١- كيف مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو؟

٢- كيف تطبيق الدورة اللغوية باستخدام المفرت اليومية فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو ؟

٣- كيف فعالية الدورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو ؟

## ت- أهداف البحث

١- لمعرفة مهارة الكلام الطلاب ا الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو.

٢- لمعرفة تطبيق الدورة التدريبية اللغوية باستخدام المفرت اليومية فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو.

٣- لمعرفة فعالية الدورة تدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

**ث- منافع البحث**

١- للطلاب

أ) توفير تجربة تعليمية للطلاب

ب) تنشيط التعلم في الفصول الدراسية

ت) تشجيع الطلاب في تعلم اللغة العربية.

٢- للمعلمين

أ) إضافة المعلمين فكرة عن أهمية استخدام اساليب متنوعة في عملية التعليم

ب) ترقيةالخبرة للمعلمين في تصميم التعلم.

٣- للباحث

ترقيةالمعرفة والخبرة للباحثين عندما أصبح مربيا.

٤- للمعهد

نتائج هذه الدراسة يمكن أن توفر مراجع في تحسين جودة التعليم وعملية التعليم و التعلّم التي يقوم بها المعلم.

**ج- مجال البحث وحدوده**

أما مجال البحث الذي اراد الباحث التطرف إليه فما يلي:

١- الحدود الموضوعية

فعالية دورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية (Vocabulary Daily) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع فى المعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو

٢- الحدود المكانية

يجري البحث فى المعهد الحديثة الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجو.

٣- الحدود الزمانية

أجرى هذا البحث العلمي في سنة الدراسي ٢٠١٨ – ٢٠١٩ في المستوى الثاني

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## ح- توضيح بعض المصطلحات البحث

لإبتعاد الأخطاء في فهم هذا البحث العلمي سيشرح الباحث المصطلحات المهمة كما في يلي:

١- فعالية: مصدر من أثر - يأثر – فعالية، هو النفوذ الخارج من الأشياء على الطباع والإعتماد[٧]. و المراد في هذا البحث هو فعالية دورة تدريبية اللغوي باستخدام المفردات اليومية (Vocabulary Daily) لترقية مهارة الكلام.

٢- دار : ١ – دار – دورا ودورانا : تحرك وعاد إلى حيث كان او إلى ما كان عليه.[٨]

٣- التدريبية اللغوية : ينتمي تعلي اللغات الثانية إلى الميدان النفس – حركى psychomotor الذي تؤدي الممارسة فيه الدور الأكبر في تنمية المهارات. والتدريبات اللغوية language Drills تستهدف تمكين الطالب من السيطرة على لأنماط اللغوية التي تعلمها في الفصل. وكلمة Drill في اللغةالإنجلزية توحي بهذ المعنى. إذ إن من معانيها "يثقب" أو يحفر. فالتدريب إذن استخدام لحفر المهارة التي تعلمها الفرد, وتثبيتها عنده, وتدعيم ما تعلمه بشأنها.[٩]

٤- مهارت الكلام: مهارة الكلام. المهارة مصدر من مهر- يمهر- مهارة.[١٠] هي اختيار المفردات والتنغيم والمفهوم وقواعد وطلاقة.[١١] ويكز الباحث لثلاث مؤشرات فقط هي اختيار المفردات والمفهوم وطلق اللسان لأن اهتمام أساسي في قول المبتدئين.

---

[٧] ترجم من:
Kamus Bahasa Indonesia untuk Pelajar, Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kementrian Pendidikan dan Kebudayaan, (Jakarta: 2011), hal. 400

[٨] لويس معلوف، المنجد من اللغة و الاعلم (بيروت : دار المشرقة )٢٠١١ ص : ٢٢٨

[٩] كمال إبراهيم بدري وصالح محمّد نصير, تدريبات الأنماط اللغوية, ص : ٧

[١٠] ويس معلوف، المنجد من اللغة و الاعلم (بيروت : دار المشرقة ) ٢٠١١ص : ٣

[١١] يترجم من:
Burhan Nurgiyantoro, *Penilaian dalam Pengajara Bahasa dan Sastra*, (Yogyakarta: BPFE YOGYAKARTA,2001) Hal :276

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## خ- الدراسات السابقة

١- بحث علمي تحت الموضوع " فعالية تطبيق نموذج التعليم (Aktif ,Kreatif, Inspiratif dan komunikatif) AKIK لترقية مهارة الكلام لطلاب في الفصل السابع "E" بالمدرسة المتوسطة الحكومية واحدة نغيبانغ لامنجان" الذي قدمته ليتا كرنيا وتي من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٧. وأما نتائج هذا البحث يدل على أن فعالية تطبيق نموذج التعليم (Aktif ,Kreatif, Inspiratif dan komunikatif) AKIK لترقية مهارة الكلام لطلاب في الفصل السابع "E" بالمدرسة المتوسطة الحكومية واحدة نغيبانغ لامنجان لدي صحيح بدليل نتائج الإمتحان قبل وبعد استحدام نموذج التعليم (Aktif ,Kreatif, Inspiratif dan komunikatif) AKIK نتيجة ٦٣% حتى ٧٤%.

الفرق بين هذا البحث والبحث العلمى الذي قدمه ليتا كرنيا وتي تبين عن فعالية تطبيق نموذج التعليم (Aktif ,Kreatif, Inspiratif dan komunikatif) AKIK لترقية مهارة الكلام لطلاب في الفصل السابع "E" بالمدرسة المتوسطة الحكومية واحدة نغيبانغ لامنجان، أما في هذا البحث فيبين عن فعالية تطبيق الاختبار الشفوي بأسلوب ممارسة النمط لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بمدرسة النووية المتوسطة الإسلامية كادري.[١٢]

٢- البحث الذي كتبته نور رسم عملية، من قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٥. تحت الموضوع "فعالية تطبيق وسائل التعليم "أدوبي فلاش" (Adobe Flash) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بمدرسة الفضلاء الثانوية الإسلامية فورونج سيدوأرجو"، وأما نتائج هذا البحث أن استخدام وسائل التعليم "أدوبي فلاش" (Adobe Flash) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بمدرسة الفضلاء الثانوية الإسلامية فورونج سيدوأرجو يدوّر جيّدا، بافتراض

[١٢] ليتا كرنيا، فعلية تطبيق نموذج التعليم (Aktif ,Kreatif, Inspiratif dan komunikatif) AKIK لترقية مهارة الكلام لطلاب في الفصل السابع "E" بالمدرسة المتواسطة الحكومية واحدة نغيبانغ لامنجان. بحث العلمي. جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.٢٠١٧.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

على وجود العلاقة في انشطة التعليم و التعلّم بوسائل التعليم "أدوبي فلاش" (Adobe Flash) على قيمة عند الطلاب في الفصل الثامن بمدرسة الفضلاء الثانوية الإسلامية فورونج سيدوأرجو، هي وجود الفرق بين قبل استخدام وسائل التعليم "أدوبي فلاش" (Adobe Flash) وبعده في الفصل الثامن – أ (ت-الحساب = ١٥،٧٣ أكثر من ت-الجدول = ٢،٠٤٥)، ووجود الفرق فيمة بين الفصل التجريبة الذي استخدام "أدوبي فلاش" (Adobe Flash) والفصل المراقبة الذي بدون استخدامها (ت-الحساب = ٩،٧٦ أكثر من ت-الجدول = ٢،٠٢١).[١٧] الفرق بين هذا البحث والبحث العلمي الذي قدمه نور رسم عملية. أن البحث الذي قدمه نور رسم عملية تبين عن ترقية مهارة الكلام باستخدام وسيلة التعليم "أدوبي فلاش" لطلاب الفصل الثامن بمدرسة الفضلاء الثانوية الإسلامية فورونج سيدوأرجو، أما في هذا البحث فيبين عن ترقية مهارة الاستماع والكلام باستخدام الوسيلة التعليمية *NEO LMS* لطلاب الصف الثامن بمدرسة نهضة العلماء المتوسطة الإسلامية دورونج بدوق جاندي سيدوارجو .

## د. خطة البحث

قسم الباحث هذا البحث العلمي إلى خمسة أبواب, وسيأتي البيانات فيما يلي:

**الباب الأول**: في هذا البحث يبحث الباحث عن: المقدمة وفيها خلفية البحث وقضايا البحث وأهداف البحث ومنافع البحث ومجال البحث وحدوده وتوضيح الموضوع وتحديده وخطة البحث. وهذا الباب مهمّ لأنه سيكون وسيلة ليفهم الموضوعات التالية.

---

[١٧] نور رسم عملية، *فعالية تطبيق وسائل التعليم "أدوبي فلاش" (Adobe Flash) لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل الثامن بمدرسة الفضلاء الثانوية الإسلامية فورونج سيدوأرجو*. بحث العلمي. جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. ٢٠١٥
Diakses dari http://digilib.uinsby.ac.id/ pada tanggal 20 januari 2019.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

**الباب الثاني**: الدراسة النظرية تشتمل على ثلاثة فصول :

الفصل الأول يحتوى على ما يتعلق ب :

١-تعريف الدورة التدريبية اللغوية

٢-و أهداف الدورة التدريبية اللغوية

٣-و أهمية الدورة التدريبية اللغوية

٤- و أنواع الدورة التدريبية اللغوية.

الفصل الثانى يحتوى على ما يتعلق ب :

١- مفهوم مهارة الكلام

٢-أهمية تعليم الكلام

٣- أهداف مهارة الكلام

٤- طرائق تعليم لمهارة الكلام

٥- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

٦- الإختبار في مهارة الكلام

الفصل الثالث يحتوي على تأثير أسلوب تدريبات الأنماط نحو ترقية مهارة الكلام.

**الباب الثالث** : طريقة البحث التي تحتوي على : نوع طريقة البحث ومجتمع البحث وعينيته وطريقة جمع البيانات و بنود البحث وطريقة تحليل البيانات وخطة البحث.

**الباب الرابع** : دراسة ميدانية :

الفصل الأول : لمحة عن االمعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا

الفصل الثاني : عرض البيانات وكيفية تحليل البيانات عن :

١-مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢-تطبيق الدورة التدريبية اللغوية نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا

٣- فعالية الدورة التدريبية اللغوية باستخدام المفردات اليومية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا.

**الباب الخامس**: الاختتام وتشتمل على الخلاصة والاقتراحات.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# الباب الثاني

## الدراسة النظري

### الفصل الأول : الدورة التدريبية اللغوية

### أ- تعريف الدورة التدربية اللغوية

دورة تدربية اللغوية هي أنشطة التدريس التي يؤديها المعلم على النحو الأمثل بحيث الطلاب الذين يدرسهم بعض المواد تفعل أنشطة التعلم بشكل جيد. وبعبارة أخرى من التعلم هو جهد بذله المعلم في خلق أنشطة التعلم التي تساعد على تحقيق الأهداف. وهكذا، تعلم اللغة الأجنبية هو نشاط تعليمي يؤديها إلى أقصى حد من قبل المعلم بحيث الطلاب اللغة الأجنبية القيام بنشاط التعلم الجيد، لذلك فإنه يؤدي إلى تحقيق أهداف تعلم اللغة الأجنبية.[١٣]

اللغة العربية هي واحدة من لغات العالم التي شهدت التنمية الاجتماعية للجماعة و المعرفه. اللغة العربية في الدراسات التاريخية بما في ذلك الأسر اللغوية ساميت هي عائلة من اللغات التي تستخدمها الأمم على نهري دجلة والفرات والسهول السورية وشبه الجزيرة العربية[١٤]

من التعاريف المذكورة يمكن للمؤلفين استنتاج أن التعلم اللغة العربية هي نشاط تعليمي يقوم به المدرسون يعلمون الطلاب للوصول إلى أهدافهم التعلم هو تعلم لغة أجنبية.

[13] Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya,2011), 32.
[14] Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, (Surabaya: Pustaka Pelajar, 2003), 2.*



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## ب- أهداف الدورة التدريبية اللغوية

الأهداف من تعلم اللغة هو إتقان اللغة والكفاءة في اللغة العربية، وبالتالي اكتساب الكفاءة الذي يتضمن أربعة جوانب[١٥] :

١. مهارة الإستماع

مهارات الاستماع كإجادة لغوية في الطبيعة تقبل، وتلقي المعلومات من الآخرين (المتحدثون)

٢. مهارة القراءة

مهارات القراءة هي الكفاءة اللغوية التي هي تلقي معلومات من أشخاص آخرين (المؤلفين) في شكل كتابه. القراءة هي تغيير في شكل الكتابة معني.

٣. مهارة الكتابة

مهارات الكتابة هي المهارات اللغوية التي هي إنشاء معلومات للآخرين أو توفيرها (القراء) في شكل مكتوب. الكتابة هي تغيير في العقل أو المشاعر تصبح شكلاً من أشكال الكتابة.

٤. المهارة الكلام

مهارات التحدث هي المهارات التي هي إنتاج المعلومات أو توليدها أو إيصالها إلى الناس (التخزين) في شكل أصوات اللغة (الكلام هو عملية تغيير اللغة يبدو في شكل كلام.

[15] Azhar Arsyad, *Bahasa Arab...*, 8.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## ت- أنواع المستويات الدورة التدريبية اللغوية

تعلم اللغة العربية يتكون من ثلاثة مستويات، منها :

### ١- المبتدئين

المبتدئين هو أقرب مستوى في تعلم اللغة العربية، وعادة ما تكون المادة الأكثر ملاءمة ل هذا المستوى هو: حفظ المفرادة، وهي المحادثة التي بسيطة، وملفقة. وعادة ما تستخدم هذه على مستويات لأنه يتضمن أنشطة ملفقة بدءا من الحروف، ثم الكلمات والجمل.

### ٢- المتوسطين

عندما يعني الطلاب في هذا المستوى انه قد اكتسب بعض مادة عن اللغة العربية، وكانت مهمة المعلم في ذلك الوقت توفير التعزيزات للمواد التي تم الحصول عليها بالفعل من قبل الطلاب، حتى يتمكنوا من إتقان المواد.

### ٣- المتقدمين

في هذا المستوى، كان الطلاب يتقنون مواد في اللغة العربية والمواد المناسبة للطلاب الذين هم هذا المستوى هو حر ملفقة. وعادة ما يستخدم هذا على مستوى عال من المستوى لأن هناك الهدوء والإبداع من مؤلفون يمكن الاعتماد عليها جدا[١٦].

[16] M. Ainin dkk, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab,(Malang: Myskat, 2006), 144.*

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

### ث- أهمية الدورة التدريبية اللغوية[١٧]

١-أن تكون قادرة على فهم القرآن والحديث كمصدر للتعاليم الإسلامية.

٢-أن تكون قادرة على فهم الكتب الدينية والثقافية الإسلامية المكتوبة باللغة العربية.

٣-أن تكون قادرة على الكلام والتأليف باللغة العربية.

٤-لاستخدامها كمساعد مهارة آخر (تكميلي).

٥-لتبني لغوي عربي، هذا هو حقا المهنية.

## الفصل الثاني : مهارة الكلام

### أ- مفهوم مهارة الكلام

مهارة مصدر من مهر - يمهر – مهارة ومردفها الإستطاعة. وأما الكلام فهو القول, أو ما كان مكتفيا بنفسه.[١٨] أما الكلام الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع.[١٩] ويعتبر من أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزاءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية, ويعتبر القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم أجنبية, ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العلمي والتطبيقي لتعلم اللغة.[٢٠] وكذلك, الكلام هو ما يلفظه أفراد المجتمع المعيّن أي ما يختارونه من مفردات أو تراكب ناتجة عما تقوم به أعضاء النطق من حركات مطلوبة.[٢١] إن الكلام ليس عملية سهلة تتم دون مقدمات، أو دون ترتيب و تنظيم, وإنما هو عملية منظمة تتم في خطوات يمكن توضيحها فيما يلي.

---

[17] M. Ainin dkk, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab,(Malang: Myskat, 2006), 144.*

[١٨] لويس معلوف، المنجد من اللغة و الاعلم (بيروت : دار المشرقة) ص : ١١٤٩

[١٩] عبد الرحمن, اضاءات لمعلي اللغة العربية لغير الناطقين بها, ص : ٢٠٣

[٢٠] محمد كمال الناقة, *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*, (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠) ص: ١٥١

[٢١] محمد عفيف الدين دمياطي، *علم اللغة الاجتماعي*، (مالنج : لسان العربي) ص : ٢٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## ب- أهمية مهارة الكلام

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية. ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية, ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعليم اللغة.

إننا كثيرا ما نجد أن نسبة عالية ممن يقبلون على تعلم اللغة العربية تهدف أولا إلى التمكن من الكلام والتحدث هذه اللغة, كما أننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الانجليزيةو مثلا) يتبادر إلى الأذهان أنه يتحدثها, معنى ذلك أن هناك ضرورات لتعلم الكلام يمكن أن توجز بعضها فيما يلي:[٢٢]

١- أن الأسرة عندما تعلم ابنها لغة أجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.

٢- أن الكبير عندما يقبل على تعلم لغة ما يكون التحدث بها في مقدمة أهدافه.

٣- أن النجاح في تعلم الكلام باللغة الأجنبية يدفع إلى تعلمها وإتقانها.

٤- أننا لا نتصور إمكانية الاستمرار في تعلم القراءة والكتابة باللغة الأجنبية دون التحدث.

٥- أن الفرد عندما يقرأ ويكتب إنما يفكر بوساطة ما تعلمه شفويا استماعا وحديثا. ففي القراءة مثلا نحن نفحص ما وراء السطور بحثا عن المقابل الشفوي حيث نضيف فكريا ومعنويا أشياء ليست ظاهرة في الكلمة المكتوبة. وفي الكتابة نحن نكتب ما نقوله شفويا لأنفسنا, حيث عندما نكتب لغة أدبية فنحن عن طريق الحوار الداخلي نقوم بتخير الكلمات والتراكيب والجمل والصور التي تعبر أحسن تعبير أدبي عن المعنى الذي نريده.

---

[٢٢] محمد كامل الناقة , *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*, (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠) ص: ١٥٢

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٦- أن عملية تعلّم اللغة ذاتها والاستفادة من المعلم تعتمد على الحديث, فالمعلم في تدريسه وتصحيحه أخطاء الدارسين يستخدم الكلام, وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.

٧- أن هناك حقيقة أثبتتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول: إن معظم الذين يتعلمون اللغة الأجنبية من خلال القراءة والكتابة فقط يشفلون عند أول ممارسة شفوية للغة.

وبالرغم من هذه الضرورة التي تدفع الأفراد لتعلم اللغة ومن ثم تعلم الكلام إلا أننا نجد أن هذه المهارة لا تلقى الاهتمام الكافى في عملية تعليم اللغة, ولعل هذا يدعونا إلى ضرورة الالتفات إلى إكتساب هذه المهارة بطرق فعالة, وإعطائها الاهتمام الذي يعطي للقراءة والكتابة والقواعد إن لم يكن أكثر.

## ج – أهداف مهارة الكلام

تأتي التلقائية والطلاقة والتعبير من غير تكلف على رأس قائمة أهدف تعليم اللغة للتلاميذ. ذلك لأن رغبة التلاميذ في الكلام عن النفس أمر ذاتي عنده, يجب عليه بالممارسة. ويجب على المدرس أن يشجع هذه الرغبة لدى التلاميذ وأن يساعده على الانطلاق في كلامه.[٢٣]

أهداف مهارة الكلام هي وسيلة للتفاعل مع الاخرين وفهم ما يستخدمه المتكلم, يبدأ بعد أن يعرف التلاميذ صوت الحروف باللغة العربية, مع معرفة الفرق بين أصوات الحروف مع بعضها البعض.[٢٤] ومن أهم الأهداف التي يجب

---

[٢٣] نفس المراجع ص : ٩٣

[٢٤] ترجم من :

Abdul Wahab Rosyidi, Mamlu"atul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN Maliki Press 2011. Hlm : 90

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أن يعمل المنهج بما فيه المدرس على تحقيقها خاصة في الحلقة الأولى من مرحلة التعليم الأساسي مما يلي:

١- تطوير وعي التلاميذ بالكلمات الشفوية كوحدات اللغة

٢-إثراء ثروته اللفظية والشفهية

٣-تقويم روابط المعنى عنده

٤-تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها

٥-تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات اللغوية

٦-تحسين هجائه ونطقه

٧-استخدامه للتعبير القصصي المسلسلة

وفي كل الأحوال فأنه ينبغي تعليم وتدريب التلاميذ على الاسترخاء أثناء الكلام , وتجنب الأنفية ,والخشونة والصوت الحاد والصراخ .كما تعلمهم الاعتدال في الوقوف أو الجلوس أثناء الكلام ,والتحكم في صوت وتدريب جهاز النطق على إلقاء السليم القوي الجذاب.لا يتوقع المحادثة من حيث تلفظ الأصوات والمفردات متلازمة لاتصال الأداء المنظمة وترقى حسب مصطلحات السامع.[٢٥] ولها منزلة كبيرة في الحياة فهيضرورةتها ولا يمكن للإنسان أن يستغنى عنه في أي مراحل من مرحلة عمره ولا في أي مكان يقيم فيه ,لأنه وسيلة الاتصال بين الأفراد في تبادل المصالح وقضاء الحاجات وتقويه الروابط الفكرية الاجتماعية,وهي وسيلة الإبانة والإفصاحعما فينفس الإنسان ومايشعر فيه.

[٢٥] محمد عبد القادر أحمد, *طرق التعليم اللغة العربية* , (المصر, مكتبة النهضبة المصرية الطبعة الأولى ١٩٧٩). ص : ٢١٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## ح- طرائق تعليم لمهارة الكلام

وهناك شروط عامة ينبغي أن تتوافر في طريقة التعليم، كي تحقق الغرض منها، وأهم هذه الشروط :[٢٦]

١- استشارة دوافع الدتعلمتُ إلى التعلم

٢- البناء على مالديهم من حاصيلة سابقة

٣- إتاحة الفرصة لهم لدمارسة السلوك المطلوب تعلمه

٤- إشعارهم بإشباع الدوافع التى دفعتهم إلى التعلم

٥- التمهيد المناسب للموضوع بعد اختياره عن طريق المناقشة

٦- توفير الحرية للمتكلم في إختيار الدوضوع, وفي عرض الأفكار وفي اختيار العبارات التي تؤدى بها الأفكار فيتحدث الدتكلم فيما يألفه ويرغبه

٧- أن يعبر المتكلم عن أفكاره بو لا أفكار غيره

٨- عدم مقاطعة المتكلم, أو نقده, أو التعليق الساخر على كلامه

٩- أن تكون الموضوع قبل الحديث فيه, واستخدام الوسائل الموضحة في الكلام

١٠- التدريب على الكلام يتم في مواقف طبيعة، وغير مصطنعة

١١- إتحاة الفرص الكثيرة للقراءة الواسعة، لإتاحة الفرصة أمام المتكلم لحكاية ماقرأه على زملائه

١٢- التَّركيز على اللفظ، والتدرج في تناول مضاهر الحياة التي تحيط بالمتكلم

---

[٢٦] دكتور أحمد فؤدي محمود عليان, *المهارت اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها* , (الرياض: ١٩٩٢ م), ص : ٩٩

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٣- إرشاد المتدربينُ على الكلام إلى وقت بعض البرامج المسموعة والمرئية في الإذاعة والتلفاز، المناسبة لمستوياتهم، ومطالبتهم بالتحدث عنها.

## د- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

١- النطق :

من أهم هذه الجوانب الجانب الصوتي, إذ يرى التربويون الأهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا, فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل خاطىء.[٢٧]

وليكن واضحا في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام, أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها, ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

٢- المفردات :

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية, لك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها ذات الوقت وسائل للتفكير, فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.[٢٨] وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي

---

[٢٧] محمد كامل الناقة , *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى,* (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠) ص : ١٥٩

[٢٨] نفس المرجع, ص :١٦١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الإستماع والقراءة, ثم تأتي مهارة الكلام والكتابة فتفسحان في الجمال لتنميتها والتدريب على استخدامها.

إن تحصيل الكلمات ليس مشكلة الوحيدة في بناء المفردات, ذلك أن المتعلم يقع تحت عبء ضرورة تذكر الكلمات السابقة التي تعلمها, وفي نفس الوقت إضافة كلمات جديدة, ولذالك فالوصول إلى تنمية مفردات الدارس يجب أن يتم من خلال :

١- تقديم كلمات اتصالا مباشرا بالمواقف التي يتحدثون فيها عن أنفسهم.

٢- إتاحة الفرصة لممارسة استخدام هذه الكلمات في مواقف اتصال.

٣- محاولة إعادة تقديم هذه الكلمات في فترات منتظمة حتى لاتنسى.

٣- القواعد :

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد, بل نرى بعضهم ينكرها تماما. أما المتعمون للغة أجنبية فكثيرا ما يصرحون بأن القواعد ليست ضرورية في تعلم استخدام اللغة, أي ليست ضرورية للتحدث باللغة. ومهما يكن الأمر فثمت حقيقة لا يمكن إنكارها وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها جيدا المتكلم بها والتي يجب أيضا أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متأخر, وسواء تم بوعي أو بغير وعي.

إذا ما نظرنا إلى كتب تعليم اللغة الأجنبية نجد أن القواعد عادة ما تقدم بواحد من طريقتين :[٢٩]

الأولى : تقديم القاعدة الجديدة من خلال حوار أو موقف قصصي, ثم تستنبط وتستخدم في مواقف حوارية جديدة.

[٢٩] نفس المرجع, ص : ١٦٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الثانية : تقديم القاعدة الجديدة في أمثلة غلى شكل جمل .

في أول الدارس, ثم تستخرج القاعدة ويتم التدريس عليها. وحسبما يرى المدرس إما أن يقدم تدريبات, وإما أن يقدم المفاهيم من خلال الشرح يدعمها بأمثلة سهلة ثم بتمرينات.

٤- الفهم :

مهارة الكلام هي القدرة على الكشف عن الأصوات أو الكلمات للتعبير عن أفكار أو آراء أو رغبات أو مشاعر للخصم. بمعنى أوسع، والتحدث هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها التي تستخدم عددا من العضلات والأنسجة العضلية من جسم الإنسان لنقل العقل من أجل تلبية احتياجاتها.[٣٠]

بشكل عام، تهدف اللغة إلى أن تكون قادرة على التواصل شفهيا بشكل صحيح ومناسب مع اللغة التي يتعلمونها. وسائل جيدة ومعقولة لنقل الرسالة إلى الآخرين بطريقة مقبولة اجتماعيا.

٥- الطلاقة :

وكما نعلم، فإن نشاط الاستماع إلى أنشطتنا يبدأ بالاستماع وانتهاء بالفهم أو الاستجابة. نشاط التحدث ليس كذلك. يبدأ نشاط التحدث من رسالة يجب أن يكون لدى المتكلم التي سيتم تسليمها إلى المستلم بحيث يمكن لمستلم الرسالة تلقي محتوى الرسالة أو فهمه.

فالناس كشعوب اجتماعية يحتاجون إلى علاقات وتعاون إنساني آخر. العلاقة مع البشر الآخرين هو نقل محتوى الأفكار والمشاعر، ونقل المعلومات والأفكار والأفكار والآراء أو الأفكار لغرض.

[30] Heri Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa,* Bandung: Angkasa, 1994. Hal. 3

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

نقل رسالة شخص ما باستخدام وسائل الإعلام أو الأداة التي هي اللغة، في هذه الحالة اللغة المنطوقة. يتوقع الشخص الذي سينقل الرسالة أن مستلم الرسالة يمكنه فهمها.

يسمى موفر الرسالة أيضاً المتكلم ويسمى مستلم الرسالة تخزين أو وحدة إصغاء. ويسمى الحدث عملية التسليم اللفظي لمثل هذه الرسائل يتحدث. مع صيغ أخرى يمكن القول بأن التحدث هو مهارة نقل الرسائل من خلال اللغة المنطوقة.

**ذ– الاختبار في مهارة الكلام**

تلعب الاختبارات دورا هاما في التعليم. ولهذا, فإن الاختبار الجيد أساسي للتعليم الجيد والتعلم الجيد.[٣١] ولقد تبين دائما أن المعلمين والتلاميذ يركزون على ما تركز عليه الاختبارات. فإذا كان هناك خلل ما في نظام الاختبارات, فإن هذا ينعكس بسرعة على التعليم والتعلم معا. و من الصعوبات التي تواجه من يريد الحكم على هذه المهارة أنها تتكون من قدرات متشابكة مختلفة لا يتقنها الدارس في وقت واحد، منها القدرة على النطق الصحيح للأصوات اللغوية ثم استخدام الكفاءة اللغوية من نحو و صرف و مفردات، ثم الطلاقة و السلاسة في اختيار التراكيب اللغوية التي تناسب موقف الاتصال و خبرات المستمع و كفاءته اللغوية. هذا إلى جانب قدرة المتحدث على الاستماع و الفهم في حالة الحديث حتى يستطيع أن يجيب من يخاطبه (صلاح العربي ١٩٨١ م : ص ١٧١).

و على كل حال "تهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة المتعلم على الكلام بمستوياته المختلفة، و قد تكون أسئلة الاختبار شفهية أو تحريرية، لكن لا بد أن تكون شفهية، لأن الهدف من الاختبار شفهية أو تحريرية، لكن لا بد أن تكون شفهية، لأن

[٣١] محمد علي الخولي, *أساليب تدريس اللغة العربية*, الرياض المملكة العربية السعودية ١٩٨٢ م. ص : ١٥٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الهدف من الاختبار هو قياس القدرة النطقية الكلامية. و القدرة الكلامية لها عدة مستويات أقلها نطق نص مقروء و في هذه الحالة لا ينتج الطالب تراكيب من عنده إنما ينطق فقط ما هو مكتوب، أو مسموع. و المستوى الأعلى من ذلك هو القدرة على تكوين الجملة منطوقة، و المستوى الأعلى من ذلك تكوين سلسلة من الجمل في عملية كلامية متصلة، وبذالك يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل:[٣٢]

**أ–** مستوي الطلاقة

**ب–** مستوى تكوين الجملة

**ت–** مستوى تكوين الكلام المتصل.

أما الأهداف من الاختبار الكلام يقيس القدرة التلاميذ ان يتكلم باللغة العربية فصيحة لتحقيق الهدف. ومن المتواقع أن تغيير نموذج التغيير في مستوى محاكاة نمط التدريس أو اظهار التلاميذ للمدرس.

[٣٢] عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الدار العالمية،(الخرطوم : ٢٠٠٨) ص: ٩٣-٩٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# الباب الثالث

## طريقة البحث

طريقة البحث هي الطريقة التي استخدمها الباحث في تحليل بحثه.[٣٣] فإطلاق مفهوم طريقة البحث هي طريقة عملية للحصول على البيانات ذات الأغراض والاستخدامات المحدودة.[٣٤]

### أ–نوع البحث

هناك طريقان في البحث الطريقة الكيفية والطريقة الكمية. والطريقة الكيفية هي طريقة البحث لاستخدم الحساب والأرقام العددية فيها. وعكسه الطريقة الكمية فإنها يكون فيها الحاسب والأرقام العددية.[٣٥] أما طريقة البحث التى استخدمها الباحث هي طريقة الكمية هي الطريقة المستخدمة للحصول على البيانات الوصفية التى تتكون من أقوال وكتابات من الملاحظة.

### ب– مجتمع البحث وعينته

والمراد بمجتمع البحث هي الأفراد والاشياء الذين يكونون في موضوع البحث, وعيّنة هي جزء من عدد وخصائص مجتمع البحث.[٣٦] وأما مجتمع البحث في هذا البحث فهو الطلاب في الصف السابع بالمعهد الأمانة الحديث. نظرا إلى كثرة الأفراد في مجتمع البحث أخد الباحث في الصف السابعة (ب) ليكونون نائبين عنهم. إذا كان عدد مجتمع البحث أكثر من مائة, فيجوز أن تأخذ عينة البحث ولكن إذا كان عدد

---

ترجم من :

[33] Nana Syaodi Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*,(Bandung: PT Remaja Rosda Karya,2005), Hlm : 52

[34] Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung : Alfabeta, 2015), Hlm : 2

[35] Nana Syaodi Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidkan*,(Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2005), Hlm 52

[36] Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung : Alfabeta, 2015), Hlm : 118



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مجتمع البحث أقل من مائة فلذالك على الأحسن أخذ جميع المجتمع. وكان العينة في هذ البحث هي جزء من المجتمع. وعدد عينة البحث في هذا الفصل ٢٨ طالبا. أما الطريقة المستخدمة في هذا البحث فهي العينة القصدية (*Purposive Sampling*).[٣٧]

## ج- طريقة جمع البيانات

البيانات هي كل ما يحتاج الباحث من هذا البحث وقد استعمل الباحث طريقة كثيرة موافقة بهذا البحث كما يلي :

**١-** طريقة الملاحظة **(Observasi)**

طريقة الملاحظة هي منهج علمي يعني بملاحظة وتدوين الظواهر الملحوظة منظام وهي لا تحدد على الملاحظة مباشرة فحسب بل غير مباشرة.[٣٨] يستخدم الباحث ملاحظة مباشرة لمعرفة تطبيق أسلوب تدريبات الأنماط نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابعة با الأمانة الحديث.

**٢-** طريقة الوثائق **(Dokumenter Method)**

هي طريقة جمع البيانات من الكتب والجرائد والمجلات وما إلى ذلك.[٣٩] إستعمل الباحث هذه الطريقة لنيل البيانات لمحة عن الأمانة الحديث مثل جملة الأساتيذ والموظف و الطلاب وغيرها.

---

[٣٧] ترجم من :
Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: PT. Rinieka cipta, 2016) Hlm 139

[٣٨] ترجم من :
Suharsimi Arikunto, Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek, (Jakarta: PT. Rinieka cipta, 1997) Hlm 234

ترجم من :
[39] Suharismi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), Hlm : 149

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- اختبار

في هذا البحث استخدم الباحث طريقة الاختبار يعني الاختبار القبلي و الاختبار البعدي .أما الاختبار القبلي هو يجرى قبل بداية البرنامج التعليمي لمعرفة مستوى الطلاب اللغوي أو كفاءتهم اللغوية قبل استخدام البرنامج التعليمي. .و أما الاختبار البعدي هو يجرى بعد انتهاء البرنامج التعليمي لمعرفة مدى التطور، التقدم و زيادة اللغوي الذي أنجزه الطالب بعد استخدام البرنامج التعليمي .ونتيجة هذا الاختبار تقارن بنتيجة الاختبار القبلي لمعرفة مدى الفرق بينهما.[٤٠]

في هذ البحث استخدم الباحث طريقة الإختبار يعني إختبار قبلي (*Pretest*) قبل تطبيق دورة تدريبية لغوي وإختبار بعدي (*Postest*) بعد تطبيق دورة تدريبية لغوي. وهذه الطريقة يستخدم الباحث لنيل البيانات عن كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل السابعة و تطبيق أسلوب دورة تدريبية لغوي لترقية مهارة الكلام و لمعرفة تأثير تطبيق أسلوب دورة تدريبية لغوي نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث.

## د. بنود البحث

بنود البحث هو آلة أو الأدوات استخدمها الباحث لنيل الحقائق العملية التي تدعم عملية البحث ويستعمل الباحث البنود الآتية:

١-صفحة الملاحظة لمعرفة فعالية أسلوب دورة تدريبية لغوي نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا.

٢-الوثائق المكتوبة للوصول إلى البيانات والمعلومات عن الدراسة التي تطبيق أسلوب دورة تدريبية لغوي نحو ترقية مهارة الكلام.

[40] M. Musfiqon, *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Prestasi Pustakarya, 2012).Hlm91

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- مجمزعة الأسئلة والتمرينات لنيل الحقائق والمعلومات عن فعاليةالدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع في المعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا.

**هـ- طريقة تحليل البيانات**

استخدم الباحث الطريقة الإخصائية برمز المقارنة *(t-test)* مقارنة الوصول إلى كفاءة الطلاب قبل وبعد التطبيقالدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث سيدوارجوا. إذا كان التحليل يوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب قبل وبعد الاختبار فهذا يدل على أن الفرضية الصرفية *(H0)* مردودة وبمعنى هناك توجد الفعالية. وعكسه إذاكان بعد التحليل لايوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب قبل وبعد التطبيق فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية *(H0)* مقبولة بمعنى ليس هناك التأثير. اما بالنسبة للبيانات التي سيتم تحليلها الباحث هو نتائج الاختبار قبلي وبعدي تطبيق أسلوب تدريباط الأنماط نحو ترقية مهارة الكلام. هذا التحليل يستخدمه الباحث لنيل الإجابة عن تأثير تطبيق أسلوب تدريبات الأنماط نحو ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجوا.

القائدة والتفسير على قيمة قائدة "*Uji T*" فتستعمل الباحث رمز فيسر*(fisher)* فيما يلي:[٤١]

$$t_0 = \frac{M_D}{SEM_D}$$

: المقان

: المتوسّط من متغير X (الفرق التجربية) والحصول على الصغة

∑D : مجموع من *Difference*

ترجم من :

[41]Anas Sudjono,*Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta:Rajawali Press, 2009), Hlm 314

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

N : جملة البيانات

وأما رمز D

D = X-Y : D

*Difference* : D

X $SE_{MD}$ : الإنحراف المعياري من متغير X (الفرق التجربة) ومن متغير

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# الباب الرابع

## الدراسة الميدانية

يحتوي هذا الباب على فصلين : الفصل الأول لمحة عن المعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجو

**الفصل الأوّل : لمحة عن المعهد الأمانة الحديث.،**

**أ–وصف البحث عن موقع الاعداد**

**الشخصيه**

| | | |
|---|---|---|
| ١. | اسم المؤسسة | : **Al-Amanah Junwangi** |
| ٢. | اسم المعهد | : **PESANTREN MODERN AL-AMANAH** |
| ٣. | العنوان | : **Raya Junwangi No. 43 RT 09 RW 03** |
| ٤. | المتخلف | : **Kwangen** |
| ٥. | القرية | : **Junwangi** |
| ٦. | الفرعي | : **Krian** |
| ٧. | المدينة | : **Sidoarjo 61262** |
| ٨. | المحافظة من | : **Jawa Timur** |
| ٩. | الهاتف | : **031-8983363** |
| ١٠. | الرسالة | : ***admin@al-amanahjunwangi.com*** |
| ١١. | الموقع | : ***www.al-amanahjunwangi.com*** |
| ١٢. | ف يسبوك | : **Pesantren Modern al-Amanah** |
| ١٣. | اينستاجرام | : **@alamanahjunwangi** |
| ١٤. | يوتيوب | : **Al-Amanah Junwangi TV** |
| ١٥. | رقم إحصائي | : **510035150065** |
| ١٦. | السنه التي تاسست | : **Agustus 1992** |
| ١٧. | ملكيه الأراضي للمباني | : **Wakaf** |



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٨. مساحة الأرض : **20.000 m2**

١٩. مساحة المبني : **6.000 m2**

٢٠. عدد الطلاب ٢٠١٨-٢٠١٩ : **1900 Santri**

٢١. مؤسس والمربيات المعهد : **KH. Nurcholis Misbah & Ibu Nyai Hj. Rifa'atul Mahmudah**

٢٢. رئيس المؤسسة : **KH. Nurcholis Misbah**

٢٣. رئيس المدرسة العالية : **Ustadz H. Fahrizal Ischaq, Lc., M.Fil.I**

٢٤. رئيس المدرسة المتوسطة : **Ustadz Saiful Anshori, S.Pd**

٢٥. رئيس المدرسة الابتدائية : **Ustadz Ahmad Mansyur, M.Pd.I**

٢٦. مدير الاعمال الحرة في سانغار تفيدتز : **Ustadz H. Fahrizal Ischaq, Lc., M.Fil.I**

٢٧. مدير : **Ustadz Ahmad Antoni Akbar, M.Pd.I**

٢٨. الصعود الحاضنات ابن : **Ustadz M. Ulil Albab, S.Pd.I**

٢٩. الصعود الحاضنات بنت : **Ustadzah Fatimah Nurul Khoiriyah, Lc**

٣٠. مدير "الأمانة" : **Ustadz H. Fahrizal Ischaq, Lc., M.Fil.I**

**ب-** الرؤيه

تنمية البشر الذين يفكرون دائما ، الذكر والإحسان ،

**ت-** البعثه

ينعش العبادة والإحسان، فضلا عن غرس أخلاق كريمة، وكذلك تطوير طابع التقاليد والتوازن والتميز للمثقفين العاطفيين والروحيين.

**ث-** ظروف المعلم والطالب

كما يقوم بوندوك بيسانترين مودرن الامانة بتنفيذ نظام على مدار ٢٤ ساعة حيث يبدأ الطلاب وجوازات السفر الطلابية لجواز سفر مول بالنظر إلى الساعة ٠٦.٣٠ في الساعة ١٥.٠٠ والباقي في بيئة المدرسة الداخلية، والمنهج الدراسي للتركيز على بيسانترين

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هو الأول الذي يعطي أسس الدين، مثل التجويد، الفقه، الحديث القرآني، التجويد، التفسير، ناهو شورف، ومجاهدة مع إشارات إلى الكتب الكلاسيكية،

وكلا الدرسين يزرع الأملية في الحياة اليومية تحت إشراف ومساعدة أساتتذ، والثالث هو درس في تطوير المهارات اللغوية مثل العربية والإنجليزية والجاوية

ج- المرافق والهياكل الأساسية

١-المسجد ٢ ١ (حقوق الملكية، ١ حقوق الاستخدام)

٢-مهجع ٥ ٥ رايون: ٢١ غرفة)

٣-القاعة ٢

٤-الفصول الدراسية ٢٣ الفصول الدراسية

٥-١٠ مكتبة جيّدة

٦-لغة المختبر ٠

٧-مختبر العلوم ١ جيد

٨-مختبر الفيزياء ٠

٩-المختبر الكيميائي ٠

١٠- مختبر الرياضيات ٠

١١- مختبر IPS 0

١٢- مختبر كمبيوتر جيد

١٣- مختبر الوسائط المتعددة ٠

١٤- كياي هاوس ٤ جيد

١٥- أوستادز هاوس ٤ جيد

١٦- مربية البيت ٨ جيد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٧- ١٠ مطبخ جيّدة بلديّة

١٨- غرفة الطعام ١ جيد

١٩- روانغيست ١ جيد

٢٠- غرفة الاستقبال ٢ جيد

٢١- وظيفة الأمن جيد

٢٢- التعاونية ١ جيد

٢٣- العشاء ٣ جيد

٢٤- ١٠ عيادة جيدة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

**الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها**

**أ- مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع (ب) بالمعهد الأمانة الحديث جننواعي سيدوارجوا**

يبحث الباحث في هذا الباب عن عملية تعليم اللغة العربية للفصل السابع (ب) بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجو, خاص في مهارة الكلام. ومن المعلوم من أهداف تدريس لغة العربية هي اكساب الطلاب على المهارات الأربع وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة

استخدم الباحث طريقة الاختبار لمعرفة كفاءة مهارة الكلام قبل تطبيق الدوة التدريبية اللغوية لطلاب الفصل السابع (ب). وأما نتيجة الاختبار فكما يلي.

جدول ٤.٣

حصل الباحث نتائج الاختبار القبلي (*Pretest*) لطلاب الفصل السابع (ب) بالمعهد الأمانة الحديث سيدوارجوا

المؤاشرات في مهارة الكلام (Indikator Penilaian Kalam)

أما مؤشرات في مهارة الكلام هي : [٥٠]

(أ) النطق.

(ج) القواعد.

(ح) المفردات.

(د) الطلاقة.

(هـ) التفاهم.

---

[٥٠] يترجم من :
M. Ainin dkk, *Evaluasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : MISYKAT, 2006), Hlm 136

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتركز الباحثة لثلاثة مؤشراها فقط هي النطق والمفردات والطلاقة.

**أ- قسم التغييم**

| النمر | الجوانب من حيث القيمة | القيمة | الوصف |
|---|---|---|---|
| ١ | طلاقة | 4 | الطلاقة الدقيقة والمناسبة |
| | | 3 | الطلاقة اليكفي والمناسبة |
| | | 2 | الطلاقة المعدوم المناسبة |
| | | 1 | الطلاقة ألمعدوم جدا |
| ٢. | المفرداة | 4 | المفرداة النطق الدقيقة والمناسبة |
| | | 3 | المفرداة النطق اليكفي والمناسبة |
| | | 2 | المفرداة النطق المعدوم المناسبة |
| | | 1 | المفرداة النطق ألمعدوم جدا |
| ٣. | التنغيم | 4 | التنغيم في النتق الدقيقة والمناسبة |
| | | 3 | التنغيم في النتق اليكفي والمناسبة |
| | | 2 | التنغيم في النتق المعدوم المناسبة |
| | | 1 | التنغيم في النتق ألمعدوم جدا |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| النمرة | الاسم | الجوانب من حيث الاختبار | | | المجموع | الاختبار |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | طلاقة | المفردات | التنغيم | | |
| ١ | عفيف كمال الدين | ٢ | ٣ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ٢ | اندي انيس عفتا | ٤ | ٢ | ٢ | ٨ | ٧٠ |
| ٣ | اريسوتا ردتيا فترا رودي | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٤ | اسيا نيلاتيفا زهرة | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ٥ | ازم اريق هوزن ابرار | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ٦ | بمنتارا ايكا شهفترا | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ٧ | جفيلا اوكتا رمهداني | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ٨ | جليرين نفيسه زلهزفية | ٣ | ٣ | ٣ | ٩ | ٨٥ |
| ٩ | دما اديا رهمي | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ١٠ | فرزة كرين سيدتنا | ٢ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ١١ | جيني رحموتي | ٣ | ٣ | ٢ | ٨ | ٧٠ |
| ١٢ | جيهان فتماوتي فيساريعه | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ١٣ | كيسه اكمالية نميرة | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ١٤ | مغربة الرحمة فتري هنديكا | ٣ | ٣ | ٣ | ٩ | ٨٠ |
| ١٥ | محمد هرشام الفيان معارف | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |
| ١٦ | محمد ارمن مولانا | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٦٠ |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ١٧ | محمد علول الباب | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ١٨ | محيم ماتول الفية | ٢ | ٣ | ٣ | ٨ | ٦٥ |
| ١٩ | نعله سلامة | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٢٠ | رعيشه فراس نور عفيفة | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٢١ | رزكي فراتما سيفتيوان | ٢ | ٢ | ٣ | ٧ | ٦٠ |
| ٢٢ | سلوه هيديت فهرية | ٢ | ٣ | ٣ | ٨ | ٧٠ |
| ٢٣ | سلوه رهمنية جيره مزيده | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٢٤ | شاكرنا رهمدنا ويجكسونا | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٢٥ | تيغار ويجكسونا | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٢٦ | سبرنا مسلمة العورلية | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٢٧ | زنوبة عرسيلاوردني | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٥٠ |
| ٢٨ | زيدان رمضان سانتوسا | 3 | 4 | 3 | ٧ | ٦٥ |

| | |
|---|---|
| مجموعة | ١٦٥٥ |
| متوسطة | ٦٠ |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لمعرفة عدد الطلاب من ناحية تقدير نتائجهم بالنسبة المأوية في الاختبار. ويأتي الباحث بالجدول التالي :

جدول ٤.٤

تفصيل النتائج في الاختبار من ناحية التقدير بنسبة مائية.

| الرقم | النتيجة | التقدير | عدد التلاميذ | النسبة المائية (%) |
|---|---|---|---|---|
| ١ | ٧٦-١٠٠ | جيد جدا | ٣ | ١١ |
| ٢ | ٥١-٧٥ | جيد | ١٤ | ٥٠ |
| ٣ | ٢٦-٥٠ | مقبول | ١١ | ٣٩ |
| ٤ | ١-٢٥ | ناقص | - | - |
| مجموعة | | | ٢٨ | ١٠٠ |

نظرا إلى الجدوال السابق يوجد أن كفاءة مهارة الكلام لتلاميذ الفصل السابع (ب) هي أحد عشر في المائة (١١%) منهم يحصلون على درجة "جيد جدا" وخمسون في المائة (٥٠% ) منهم يحصلون على درجة "جيد" وتسعة وثلاثون في المائة (٣٠% ) منهم يحصلون على درجة "مقبول".

واستخدم الباحث أيضا طريقة الملاحظة. و طريقة الملاحظة هي طريقة يشاهد فيها الباحث لعملية التعليم في الفصل السابع (ب) قبل تطبيق أسلوب تدريبات الأنماط وبعده, واستخدم الباحث هذه الطريقة لجمع البيانات عن وجود فعالية تطبيق الدورة التدريبية اللغوي نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث سيدوارجوا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بعد أن يقوم الباحث بالملاحظة إلى الصف السابع (ب) بالمعهد الأمانة الحديث سيدوارجوا في تدريس الكلام, عرف أن في عملية التدريس في الصف السابع (ب) لا تستخدم فيها الطريقة أو الأسلوب المناسبة حتى يشعروا الطلاب بالملل.

ويلخّص الباحث أن مهارة الكلام لطلاب الصف السابع (ب) بالمعهد اللأمانة الحديث سيدوارجو في تعليم اللغة العربية هي ناقصة, نظر الباحث من نتائج الاختبار المتوسطة لطلاب بنتيجة ستين (60). ويحصل على الجدوال ٤.٣ أن نتيجة الاختبار لمهارة الكلام لتلاميذ الفصل السابع (ب) هي أحد عشر في المائة (١١%) منهم يحصلون على درجة "جيد جدا" وخمسون في المائة (٥٠% ) منهم يحصلون على درجة "جيد" وتسعة وثلاثون في المائة (٣٠% ) منهم يحصلون على درجة "مقبول".

**ب.تطبيق الدورة التدريبية اللغوي نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع (ب) بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجو**

قام الباحث بتطبيق الدورة التدريبية اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمادة "عنواني" لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجو لها أنشطة التعليم في تطبيقها.

أما خطوات تطبيق الدورة التدريبية اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمادة "عنواني" في تدريس اللغة العربية فتتكوّن من ثلاثة خطوات منها المقدمة والأنشطة الرئيسية والنشاط النهائي, وهي ما يلي :

يدخل المدرّس في الفصل السابع (ب). في بداية الدرس يلقي المدرّس السّلام على الطلاب ثم يقرؤون الدعاء معا. للتأكيد من حضور الطلاب يدع المدرّس الطلاب بكشف الحضور وتعارف المدرس مع التلاميذ. حضر جميع التلاميذ عدده ٢٨ تلميذا في هذا اليوم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ويسأل المدرس عن حال الطلاب بقول "كيف حالكم ؟ "ويجب الطلاب "الحمد لله بخير ."يسأل المدرّس عن الدرس في لقاء الماضى، في القاء الماضى يبحثون الموضوع "الوان" وبعد ذالك رجع المدرس الدرس الوان. ثم يشرح المدرس عن أهداف تعليم مهارة الكلام وأنشطة التعليم وفوائد في الحياة. ثم توضح الدورة التدريبية اللغوية

يشرح المدرس طلاب المفردات عن "عنواني" . مثل : البيت،و الحديقة،و جوالة،و التلميذ،و الساعة،و هلم جرا. ثم قرأ المدّرس بصوت عال .يحاكيه الطلاب ، عرّف المدرس المفردات الجديدة لطلاب . ويسأل المدرّس معنى المفردات لكل طالب بطريقة سؤال والجواب, بالصورة كمفردات جديدة بعدم استخدام اللغة الام. والمدرّس يعطي مثالا ثم التلاميذ يقلدونه, طلب تلميذه من خلال الإشارة في الصورة والتلاميذ يجيبون بشكل صحيح باستخدام اللغة العربية. بعد الانتهاء دخل المدرس على المواد المقصودة وهي جار ومجرور وشرحه، ثم يكوّن المدرس الجملة التي تتكون من جار ومجرور والتلاميذ يفهمون عن شرح المدرس ، بعد فهم. الكلمة بعد حرف الجر استبدال بإشارة المدرس على الصورة المعينة. وفقا لقواعد النطق ويجب أن يكون صحيحا. ثم يعطي الاختبار, وفيه يتقدّم التلاميذ أمام الفصل واحدا فواحدا تلو الآخر و يسأل المدرّس الطلاب مثل الانشطة السابقة هي السؤال والجواب. المعايير في نتيجة هي: النطق والقواعد والطلاقة والفهم. بعد انتهاء الوقت المحدد، يعطي المدرس استنتاجات حول التعلم الدورة التدريبية اللغوية. ويختتم المدّرس الدرس بالسلام.

كان ارتفاع النتيجة لطلاب بعد تطبيق الدورة التدريبية اللغوية. ويلخص الباحث بأن الدورة التدريبية يرتفع نتيجة لطلاب الصف السابع (ب) خاصة في مهارة الكلام. ويرجوا الباحث سوف مدرّس اللغة العربية يستطيع أن يستخدم هذا الوسيلة في تعليم مهارة الكلام.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

**ج. فعالية الدورة التدريبية اللغوية نحو ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ سيدوارجوا**

استخدم الباحث طريقة الاختبار يعني اختبار قبلي (*Pretest*) قبل تطبيق الدورة التدريبية اللغوية, واختبار بعدي *(Postest)* بعد تطبيق الدورة التدريبية اللغوية وتلك الاختبارات لمهارة الكلام لطلاب يُستخدم لمعرفة فعالية تطبيق الدورة التدريبية اللغوية نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

جدول ٤.٥

حصل إختبار بعدي *(Postest)* لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سي سيدوارجوا

| النمرة | الاسم | الجوانب من حيث الاختبار | | | المجموع | الاختبار |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | الطلاقة | المفردات | التنغيم | | |
| ١ | عفيف كمال الدين | ٣ | ٣ | ٢ | ٧ | ٨٠ |
| ٢ | اندي انيس عفتا | ٣ | ٢ | ٢ | ٨ | ٨٠ |
| ٣ | اريسوتا ردتيا فترا رودي | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٨٠ |
| ٤ | اسيا نيلاتيفا زهرة | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٩٠ |
| ٥ | ازم اريق هوزن ابرار | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٨٠ |
| ٦ | بمنتارا ايكا شهفترا | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٩٠ |
| ٧ | جفيلا اوكتا رمهداني | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٩٠ |
| ٨ | جليرين نفيسه زلهزفية | ٣ | ٣ | ٣ | ٩ | ٨٠ |
| ٩ | دما اديا رهمي | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٨٠ |
| ١٠ | فرزة كرين سيدتنا | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٩٠ |
| ١١ | جيني رحموتي | ٣ | ٣ | ٢ | ٨ | ٨٠ |
| ١٢ | جيهان فتماوتي فيساريعه | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٨٠ |
| ١٣ | كيسه اكمالية نميرة | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٨٠ |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ١٤ | مغربة الرحمة فتري هنديكا | ٣ | ٣ | ٣ | ٩ | ٩٠ |
| ١٥ | محمد هرشام الفيان معارف | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٨٠ |
| ١٦ | محمد ارمن مولانا | ٣ | ٢ | ٢ | ٧ | ٩٠ |
| ١٧ | محمد علول الباب | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٧٠ |
| ١٨ | محيم ماتول الفية | ٢ | ٣ | ٣ | ٨ | ٩٠ |
| ١٩ | نعله سلامة | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٨٠ |
| ٢٠ | رعيشه فراس نور عفيفة | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٩٠ |
| ٢١ | رزكي فراتما سيفتيوان | ٢ | ٢ | ٣ | ٧ | ٧٠ |
| ٢٢ | سلوه هيديت فهرية | ٢ | ٣ | ٣ | ٨ | ٩٠ |
| ٢٣ | سلوه رهمنية جيره مزيده | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٨٠ |
| ٢٤ | شاكرنا رهمدنا ويجكسونا | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٩٠ |
| ٢٥ | تيغار ويجكسونا | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٧٠ |
| ٢٦ | سبرنا مسلمة العورلية | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٩٠ |
| ٢٧ | زنوبة عرسيلاوردني | ٢ | ٢ | ٢ | ٦ | ٨٠ |
| ٢٨ | زيدان رمضان سانتوسا | 3 | 4 | 3 | ٧ | ٧٠ |

| | |
|---|---|
| مجموعة | ٢٣١٠ |
| متوسطة | ٨٢,٥ |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

جدوال ٤.٥

تفصيل النتائج في الاختبار من ناحية التقدير بنسبة مائية

| الرقم | النتيجة | التقدير | عدد التلاميذ | النسبة المائية (%) |
|---|---|---|---|---|
| ١ | ٧٦-١٠٠ | جيد جدا | ٢٤ | ٨٥ |
| ٢ | ٥١-٧٥ | جيد | ٤ | ١٤ |
| ٣ | ٢٦-٥٠ | مقبول | - | - |
| ٤ | ١-٢٥ | ناقص | - | - |
| مجموعة | | | ٢٨ | ١٠٠ |

استخدم الباحث طريقة الإحصائية برمز المقارنة (*t-test*) مقارنة الوصول قبل وبعد التطبيق من الدورة التدريبية اللغوية نحو ترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث سيدوارجوا. إذا كان النتيجة التحليل يوجد الفرق بين الوصول إلى كفاءة الطلاب قبل وبعد الاختبار فهذا يدّل على أن الفرضية الصفرية (Ho) مردودة، وبمعنى هناك الفعالية بعد تطبيق لدورة التدريبية اللغوية. وعكسه إذاكان النتيجة التحليل لايوجد الفرق بين الوصول الى كفاءة الطلاب قبل وبعد التطبيق فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (Ho) مقبولة وبمعنى ليس هناك الفعالية بعد تطبيق الدورة التدريبية اللغوية.

القائدة والتفسير على قيمة قائدة "*Uji T*" فتستعمل الباحث رمز فيسر*(fisher)* فيما يلي :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وأما خطوات تحليل البيانات فهي :

١- يصنع لوحة الحساب

٢- يطلب جملة التمييز Differensia

٣- يطلب مقيال الإنحراف (SD)

٤- يطلب

٥- يطلب المتوسط

الوصف :

to : المقارنة

D : المسافة بين قبل الإختبار وما بعده

SD : نتيجة الإنحراف

N : المواضع التي شملتها العينة

M : المتوسط

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| الرقم | الإسم | الإختبار قبلي ($X_1$) | الإختبار بعدي ($x_2$) | $D = x_1 - x_2$ | $D^2$ |
|---|---|---|---|---|---|
| ١ | عفيف كمال الدين | ٦٠ | 80 | -20 | 400 |
| ٢ | اندي انيس عفتا | ٧٠ | 80 | -10 | 100 |
| ٣ | اريسوتا ردتيا فترا رودي | ٥٠ | 80 | -30 | 900 |
| ٤ | اسيا نيلاتيفا زهرة | ٦٠ | 90 | -30 | 900 |
| ٥ | ازم اريق هوزن ابرار | ٦٠ | 80 | -20 | 400 |
| ٦ | بمنتارا ايكا شهفترا | ٦٠ | 90 | -30 | 900 |
| ٧ | جفيلا اوكتا رمهداني | ٦٠ | 90 | -30 | 900 |
| ٨ | جليرين نفيسه زلهزفية | ٨٥ | 80 | 5 | 25 |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ٩ | دما اديا رهمي | ٥٠ | 80 | -30 | 900 |
| ١٠ | فرزة كرين سيدتنا | ٦٠ | 90 | -30 | 900 |
| ١١ | جيني رحموتي | ٧٠ | 80 | -10 | 100 |
| ١٢ | جيهان فتماوتي فيس | ٦٠ | 80 | -20 | 400 |
| ١٣ | كيسه اكمالية نميرة | ٥٠ | 80 | -30 | 900 |
| ١٤ | مغربة الرحمة فتري هندي | ٨٠ | 90 | -10 | 100 |
| ١٥ | محمد هرشام الفيان | ٦٠ | 80 | -20 | 400 |
| ١٦ | محمد ارمن مولانا | ٦٠ | 90 | -30 | 900 |
| ١٧ | محمد علول الباب | ٥٠ | 70 | -20 | 400 |
| ١٨ | محيم ماتول الفية | ٦٥ | 90 | -25 | 625 |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ١٩ | نعله سلامة | ٥٠ | 80 | -30 | 900 |
| ٢٠ | رعيشه فراس نور عفيفة | ٥٠ | 90 | -40 | 1600 |
| ٢١ | رزكي فراتما سيفتيوان | ٦٠ | 70 | -10 | 100 |
| ٢٢ | سلوه هيديت فهرية | ٧٠ | 90 | -20 | 400 |
| ٢٣ | سلوه رهمنية جيره مزيده | ٥٠ | 80 | -30 | 900 |
| ٢٤ | شاكرنا رهمدنا ويجكسونا | ٥٠ | 90 | -40 | 1600 |
| ٢٥ | تيغار ويجكسونا | ٥٠ | 70 | -20 | 400 |
| ٢٦ | سبرنا مسلمة العورلية | ٥٠ | 90 | -40 | 1600 |
| ٢٧ | زنوبة عرسيلاوردني | ٥٠ | 80 | -30 | 900 |

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| ٢٨ | زيدان رمضان سانتوسا | ٦٥ | 70 | -5 | 25 |
| | مجموعة | 1655 | 2310 | -655 | 18575 |

Ha : يوجد فعالية تطبيق الدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا

Ho :عدم فعالية تطبيق الدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا

$H_O = \mu_1 = \mu_2$

$H_a = \mu_1 \neq \mu_2$

يطلب مقيال الإنحراف (SD) :

$$= \sqrt{\frac{1}{n-1}\left\{\sum D^2 - \frac{(\sum D)^2}{n}\right\}}$$

$$= \sqrt{\frac{1}{28-1}\left\{(18.575) - \frac{(-655)^2}{28}\right\}}$$

$$= \sqrt{\frac{1}{27}\left\{(18.575) - \frac{429.025}{28}\right\}}$$

$$= \sqrt{\frac{1}{27}\{(18.575) - 15.322,32\}}$$

$$= \sqrt{\frac{1}{27}\{3.252,68\}}$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$= \sqrt{120,47}$$

$$= 10,98$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## SIGNIFIKANSI

| d.f. | TINGKAT SIGNIFIKANSI | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| dua sisi | 20% | 10% | 5% | 2% | 1% | 0,2% | 0,1% |
| satu sisi | 10% | 5% | 2,5% | 1% | 0,5% | 0,1% | 0,05% |
| 1 | 3,078 | 6,314 | 12,706 | 31,821 | 63,657 | 318,309 | 636,619 |
| 2 | 1,886 | 2,920 | 4,303 | 6,965 | 9,925 | 22,327 | 31,599 |
| 3 | 1,638 | 2,353 | 3,182 | 4,541 | 5,841 | 10,215 | 12,924 |
| 4 | 1,533 | 2,132 | 2,776 | 3,747 | 4,604 | 7,173 | 8,610 |
| 5 | 1,476 | 2,015 | 2,571 | 3,365 | 4,032 | 5,893 | 6,869 |
| 6 | 1,440 | 1,943 | 2,447 | 3,143 | 3,707 | 5,208 | 5,959 |
| 7 | 1,415 | 1,895 | 2,365 | 2,998 | 3,499 | 4,785 | 5,408 |
| 8 | 1,397 | 1,860 | 2,306 | 2,896 | 3,355 | 4,501 | 5,041 |
| 9 | 1,383 | 1,833 | 2,262 | 2,821 | 3,250 | 4,297 | 4,781 |
| 10 | 1,372 | 1,812 | 2,228 | 2,764 | 3,169 | 4,144 | 4,587 |
| 11 | 1,363 | 1,796 | 2,201 | 2,718 | 3,106 | 4,025 | 4,437 |
| 12 | 1,356 | 1,782 | 2,179 | 2,681 | 3,055 | 3,930 | 4,318 |
| 13 | 1,350 | 1,771 | 2,160 | 2,650 | 3,012 | 3,852 | 4,221 |
| 14 | 1,345 | 1,761 | 2,145 | 2,624 | 2,977 | 3,787 | 4,140 |
| 15 | 1,341 | 1,753 | 2,131 | 2,602 | 2,947 | 3,733 | 4,073 |
| 16 | 1,337 | 1,746 | 2,120 | 2,583 | 2,921 | 3,686 | 4,015 |
| 17 | 1,333 | 1,740 | 2,110 | 2,567 | 2,898 | 3,646 | 3,965 |
| 18 | 1,330 | 1,734 | 2,101 | 2,552 | 2,878 | 3,610 | 3,922 |
| 19 | 1,328 | 1,729 | 2,093 | 2,539 | 2,861 | 3,579 | 3,883 |
| 20 | 1,325 | 1,725 | 2,086 | 2,528 | 2,845 | 3,552 | 3,850 |
| 21 | 1,323 | 1,721 | 2,080 | 2,518 | 2,831 | 3,527 | 3,819 |
| 22 | 1,321 | 1,717 | 2,074 | 2,508 | 2,819 | 3,505 | 3,792 |
| 23 | 1,319 | 1,714 | 2,069 | 2,500 | 2,807 | 3,485 | 3,768 |
| 24 | 1,318 | 1,711 | 2,064 | 2,492 | 2,797 | 3,467 | 3,745 |
| 25 | 1,316 | 1,708 | 2,060 | 2,485 | 2,787 | 3,450 | 3,725 |
| 26 | 1,315 | 1,706 | 2,056 | 2,479 | 2,779 | 3,435 | 3,707 |
| 27 | 1,314 | 1,703 | 2,052 | 2,473 | 2,771 | 3,421 | 3,690 |
| 28 | 1,313 | 1,701 | 2,048 | 2,467 | 2,763 | 3,408 | 3,674 |
| 29 | 1,311 | 1,699 | 2,045 | 2,462 | 2,756 | 3,396 | 3,659 |
| 30 | 1,310 | 1,697 | 2,042 | 2,457 | 2,750 | 3,385 | 3,646 |
| 31 | 1,309 | 1,696 | 2,040 | 2,453 | 2,744 | 3,375 | 3,633 |
| 32 | 1,309 | 1,694 | 2,037 | 2,449 | 2,738 | 3,365 | 3,622 |
| 33 | 1,308 | 1,692 | 2,035 | 2,445 | 2,733 | 3,356 | 3,611 |
| 34 | 1,307 | 1,691 | 2,032 | 2,441 | 2,728 | 3,348 | 3,601 |
| 35 | 1,306 | 1,690 | 2,030 | 2,438 | 2,724 | 3,340 | 3,591 |
| 36 | 1,306 | 1,688 | 2,028 | 2,434 | 2,719 | 3,333 | 3,582 |
| 37 | 1,305 | 1,687 | 2,026 | 2,431 | 2,715 | 3,326 | 3,574 |
| 38 | 1,304 | 1,686 | 2,024 | 2,429 | 2,712 | 3,319 | 3,566 |
| 39 | 1,304 | 1,685 | 2,023 | 2,426 | 2,708 | 3,313 | 3,558 |
| 40 | 1,303 | 1,684 | 2,021 | 2,423 | 2,704 | 3,307 | 3,551 |
| 41 | 1,303 | 1,683 | 2,020 | 2,421 | 2,701 | 3,301 | 3,544 |
| 42 | 1,302 | 1,682 | 2,018 | 2,418 | 2,698 | 3,296 | 3,538 |
| 43 | 1,302 | 1,681 | 2,017 | 2,416 | 2,695 | 3,291 | 3,532 |

جدوال ٤.٦

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كما رأي سوغيونا, رمز المقارنة ($t-test$) هي :

$$t_o = \frac{\bar{X}_D}{\frac{S_D}{\sqrt{n}}} \; \bar{X}_D = \frac{\sum D}{n}$$

$$= \frac{\frac{-655}{28}}{\frac{10,98}{\sqrt{28}}}$$

$$= \frac{-23,40}{2,07}$$

$$= -11,30$$

ثم يبحث عن $t_{table}$ α = 0, 05

و يبحث عن Differensia = N-1

1-28 =

27 =

$t_{table}$ = 2,052

و حصل على أن $|t_{hitung}| > t_{tabel}$ بمعنى الفرضية الصرفية (Ho) مردودة, والفرضية البدلية (Ha) مقبولة. هكذا بمعنى يوجد فرق بين نتيجة مهارة الكلام (x) الدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا.

والتلخيص الذي يأخذه من هذا الباب أن هناك يوجد فعالية تطبيق الدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا وأن مدلول فعالية تطبيق الدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع الدورة التدريبية اللغوية جنواعي سيدوارجوا قوي جدا بنتيجة $t_{hitung}$ = ١١,٣٠.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# الباب الخامس

## الخاتمة

### أ- الخلاصة

الخلاصة هي الخطوات الأخيرة من كتابة البحث العلمي بحيث كان فيها التلخيص من الأبواب السابقة كما يلي:

١- نظرا إلى أن نتيجة المتوسط الإختبار هي ٦٠, فكانت كفاءة مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع (ب) بالمعهد الأمانة الحديث سيدوارجوا هي ناقصة. لعدم وجود وسيلة الدورة التدريبية اللغوية لتعليم مهارة الكلام.

٢- أن تطبيق الدورة التدريبية اللغوية بالستخدام المفرداة اليومية نبدأ بالمقدمة وأنشطته يعني يشرح المدرس طلاب المفردات عن "عنواني" . مثل : البيت،و الحديقة،و جوالة،و التلميذ،و الساعة،و هلم جرا. ثم قرأ المدّرس بصوت عال .يحاكيه الطلاب ، عرّف المدرس المفردات الجديدة لطلاب . ويسأل المدرّس معنى المفردات لكل طالب بطريقة سؤال والجواب, بالصورة كمفردات جديدة بعدم استخدام اللغة الام. و المدرّس يعطي مثالا ثم اطلاب يقلدونه, طلب تلميذه من خلال الإشارة في الصورة والطلاب يجيبون بشكل صحيح باستخدام اللغة العربية. بعد الانتهاء دخل المدرس على المواد المقصودة وهي جار ومجرور وشرحه، ثم يكوّن المدرس الجملة التي تتكون من جار ومجرور والتلاميذ يفهمون عن شرح المدرس ، بعد فهم. الكلمة بعد حرف الجر استبدال بإشارة المدرس على الصورة المعينة. وفقا لقواعد النطق ويجب أن يكون صحيحا. ثم يعطي الاختبار, وفيه يتقدّم التلاميذ أمام الفصل واحدا فواحدا تلو الآخر و يسأل المدرّس التلاميذ مثل الانشطة السابقة هي السؤال والجواب. المعايير في نتيجة هي: النطق والقواعد والطلاقة والفهم.

٣. أن فعالية تطبيق الدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا قوي بنتيجة = ١١,٣. ونتيجة الفرضية البدلية



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

باستخدام رمز المقارنة (t-test) ومن هنا يعرف أن $|t_{hitung}|$ بمعنى الفرضية الصرفية (Ho) مردودة, والفرضية البدلية (Ha) مقبولة. هكذا بمعنى يوجد فرق بين نتيجة مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع (ب) بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا باستخدام تطبيق الدورة التدريبية اللغوية لترقية مهارة الكلام لطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جنواعي سيدوارجوا.

**ب. الإقتراحات**

١- لمدير المدرسة

ينبغي أن يرقي حماسة المعلمين في تجديد عملية التعليم خاصة تعليم مهارة الكلام لجميع الطلاب الفصل السابع بالمعهد الأمانة الحديث جونواعي سيدوارجوا.

٢- للمدرس

يختار الأساليب التعلمية و الطرائق المناسبة بأهداف التعلمي من عملية التعليم والتعلم.

٣- لطلاب

ينبغي أن يجتهد و ينشط في عملية تعلم اللغة العربية خاصة تعليم مهارة الكلام.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## المراجع الإندونسية

Arikunto, Suharismi.. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek.* Jakarta: PT. Rineka Cipta1998

Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kementrian Pendidikan dan Kebudayaan.. *Kamus Bahasa Indonesia untuk Pelajar*. Jakarta 2011

Hermawan, Acep.. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya2011

Musfiqon, M.. *Panduan Lengkap Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT. Prestasi Pustakarya2012

Sudjana, Nana dan Ahma d Rifa'i.. *Media Pengajaran*. Bandung : Sinar Baru Algendindi2003

Sudjono, Anas. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta:Rajawali Press2009.

Sugiyono.. *Metode Penelitian Pendidikan pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung : Alfabeta 2015

Syaodi Sukmadinata, Nana. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: PT Remaja Rosda Karya 2005.

Wahab Rosyidi, Abdul. *Mamlu''atul Ni'mah, Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*.Malang: UIN Maliki Press 2011.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

## المراجع العربية


عبد الرحمن, *اضاءات لمعلي اللغة العربية لغير الناطقين بها* , جامعة الملك سعود : ١٩٨٩

كمال إبراهيم بدري وصالح محمّد نصير, *تدريبات الأنماط اللغوية* 1987

مختار الطاهر حسين, , *تعليم اللغة العربية في ضوء المناهج الحديثة* , رسالة دكتور غير منشورة, كلية التربية, جامعة إفريقياالعالمية٢٠٠٣م.

احمد ورشون منور، *قاموص المنور عربي اندونيسيا*2002

عماد توفيق السعدي, زياد مخيمر البيروني, عبد المعطي نمر موسى, ١٩٩١, *أساليب تدريس اللغة العربية* , دار الأمل للنشر والتوزيع.

لويس معلوف،, *المنجد من اللغة و الاعلم* (بيروت : دار المشرقة ) ٢٠١١

محمد عفيف الدين الدمياطي، *علم اللغة الاجتماعي*، (مالنج : لسان العربي) 2016

محمد كمال الناقة, *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*, (مكة المكرمة: جامعة ام الفرى ١٩٨٠)

محمد عبد القادر أحمد, *طرق التعليم اللغة العربية* , (المصر, مكتبة النهضبة المصرية الطبعة الأولى ١٩٧٩

دكتور أحمد فؤدي محمود عليان, *المهارت اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها* , (الرياض: ١٩٩٢م)

محد علي الخولي, , *أساليب تدريس اللغة العربية* , الرياض المملكة العربية السعودية١٩٨٢.

عمر الصديق عبد الله،, *تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها*، (الخرطوم :الدار العالمية) ٢٠٠٨

رشدي أحمد طعيمة, *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*, جامعة أم القرى معهد اللغة العربية. ١٩٨٩

راجي راموني, , *طريقة التدريبات الموحدة, السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها* , جامعة الملك سعود. ١٩٧٨

عبد الرحمن إبراهيم الفوزان واخرون, , *دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها* , جامعة الملك سعود. ١٩٨٥


digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي, *طرائق تدريس اللغة العربية للناطقيت بلغات أخرى*, جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية. ٢٠٠٢ م

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id